

Gazette
officielle
DU Québec

Part

2

No. 35

26 August 2020

Laws and Regulations

Volume 152

Summary

Table of Contents
Regulations and other Acts
Draft Regulations
Index

Legal deposit – 1st Quarter 1968
Bibliothèque nationale du Québec
© Éditeur officiel du Québec, 2020

All rights reserved in all countries. No part of this publication may be translated, used or reproduced for commercial purposes by any means, whether electronic or mechanical, including micro-reproduction, without the written authorization of the Québec Official Publisher.

NOTICE TO USERS

The *Gazette officielle du Québec* is the means by which the Québec Government makes its decisions official. It is published in two separate editions under the authority of the Act respecting the Centre de services partagés du Québec (chapter C-8.1.1) and the Regulation respecting the *Gazette officielle du Québec* (chapter C-8.1.1, r. 1).

Partie 1, entitled “Avis juridiques”, is published at least every Saturday. If a Saturday is a legal holiday, the Official Publisher is authorized to publish it on the preceding day or on the following Monday.

Partie 2, entitled “Lois et règlements”, and the English edition, Part 2 “Laws and Regulations”, are published at least every Wednesday. If a Wednesday is a legal holiday, the Official Publisher is authorized to publish them on the preceding day or on the Thursday following such holiday.

Part 2 – LAWS AND REGULATIONS

Internet

The *Gazette officielle du Québec* Part 2 is available to all free of charge and is published at 0:01 a.m. each Wednesday at the following address:

www.publicationsduquebec.gouv.qc.ca

Contents

CQLR, c. C-8.1.1, r. 1

Regulation respecting the *Gazette officielle du Québec*, section 4

Part 2 shall contain:

- (1) Acts assented to;
- (2) proclamations and Orders in Council for the coming into force of Acts;
- (3) regulations and other statutory instruments whose publication in the *Gazette officielle du Québec* is required by law or by the Government;
- (4) regulations made by courts of justice and quasi-judicial tribunals;
- (5) drafts of the texts referred to in paragraphs (3) and (4) whose publication in the *Gazette officielle du Québec* is required by law before they are made, adopted or issued by the competent authority or before they are approved by the Government, a minister, a group of ministers or a government body; and
- (6) any other document published in the French Edition of Part 2, where the Government orders that the document also be published in English.

Rates*

1. Annual subscription to the printed version

Partie 1 «Avis juridiques»:	\$529
Partie 2 «Lois et règlements»:	\$725
Part 2 «Laws and Regulations»:	\$725

2. Acquisition of a printed issue of the *Gazette officielle du Québec*: \$11.32 per copy.

3. Publication of a document in Partie 1:
\$1.82 per agate line.

4. Publication of a document in Part 2:
\$1.21 per agate line.

A minimum rate of \$265 is applied, however, in the case of a publication of fewer than 220 agate lines.

* **Taxes not included.**

General conditions

The electronic files of the document to be published — a Word version and a PDF with the signature of a person in authority — must be sent by email (gazette.officielle@cspq.gouv.qc.ca) and received **no later than 11:00 a.m. on the Monday** preceding the week of publication. Documents received after the deadline are published in the following edition.

The editorial calendar listing publication deadlines is available on the website of the Publications du Québec.

In the email, please clearly identify the contact information of the person to whom the invoice must be sent (name, address, telephone and email).

For information, please contact us:

Gazette officielle du Québec

Email: gazette.officielle@cspq.gouv.qc.ca
1000, route de l'Église, bureau 500
Québec (Québec) G1V 3V9

Subscriptions

For a subscription to the printed version of the *Gazette officielle du Québec*, please contact:

Les Publications du Québec

Customer service – Subscriptions
1000, route de l'Église, bureau 500
Québec (Québec) G1V 3V9
Telephone: 418 643-5150
Toll free: 1 800 463-2100

Fax: 418 643-6177

Toll free: 1 800 561-3479

All claims must be reported to us within 20 days of the shipping date.

Table of Contents

Page

Regulations and other Acts

Temporary closure of the Personal and Movable Real Rights Registry Office 2303

Draft Regulations

Financial assistance for education expenses, An Act respecting... — Financial assistance for education expenses 2305

General and Vocational Colleges Act — College Education Regulations 2306

Highway Safety Code — Flashing green light 2307

Ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation, An Act respecting the... — Registration of agricultural operations and payment of property taxes and compensation. 2309

Occupational health and safety, An Act respecting... — Occupational health and safety — Safety Code for the construction industry 2314

Regulations and other Acts

M.O., 2020

**Order number 4302 of the Minister of Justice
dated 13 August 2020**

Civil Code of Québec
(CCQ-1991)

Temporary closure of the Personal and Movable Real
Rights Registry Office

THE MINISTER OF JUSTICE,

CONSIDERING article 3025 of the Civil Code, which provides that the minister in charge of the organization and inspection of a registry office may, by order, close the registry office temporarily where required by the circumstances;

CONSIDERING section 1 of the Act respecting registry offices (chapter B-9), which provides that the Minister of Justice is in charge of the organization and inspection of the Personal and Movable Real Rights Registry Office and has superintendence of the registrar assigned to that registry office;

CONSIDERING that it is expedient to close the Personal and Movable Real Rights Registry Office temporarily due to superior force that occurred in the afternoon of 12 August 2020;

ORDERS AS FOLLOWS:

THAT the Personal and Movable Real Rights Registry Office be closed until its computer system is back in service.

Québec, 13 August 2020

SIMON JOLIN-BARRETTE,
Minister of Justice

104577

Draft Regulations

Draft Regulation

An Act respecting financial assistance for education expenses (chapter A-13.3)

Financial assistance for education expenses — Amendment

Notice is hereby given, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (chapter R-18.1), that the draft Regulation to amend the Regulation respecting financial assistance for education expenses, appearing below, may be made by the Government on the expiry of 45 days following this publication.

The purpose of the draft Regulation is to enhance the financial assistance for education expenses by increasing the amount of allowable expenses used to calculate the financial assistance, by reducing the contribution of the parents, spouse or sponsor and by increasing the exemption for income used in calculating the financial assistance.

A further purpose of the draft Regulation is to enhance the allocation for training support materials.

Lastly, the draft Regulation proposes to enhance the financial assistance granted for the 2020-2021 year of allocation to help alleviate the detrimental economic effects brought on by the COVID-19 pandemic.

The draft Regulation has no impact on enterprises, including small and medium-sized businesses.

Further information on the draft Regulation may be obtained by contacting Simon Boucher-Doddridge, Director, Direction de la planification et des programmes, Ministère de l'Enseignement supérieur, 1035, rue De La Chevrotière, 20^e étage, Québec (Québec) G1R 5A5, telephone: 418 643-6276, extension 6085; email: simon.boucher-doddridge@education.gouv.qc.ca

Any person wishing to comment on the draft Regulation is requested to submit written comments within the 45-day period to the Minister of Higher Education, 1035, rue De La Chevrotière, 16^e étage, Québec (Québec) G1R 5A5.

DANIELLE McCANN,
Minister of Higher Education

Regulation to amend the Regulation respecting financial assistance for education expenses

An Act respecting financial assistance for education expenses (chapter A-13.3, s. 57, 1st par., subpars. 1, 2, 7, 8, 21 and 22 and 2nd par.)

1. Section 2 of the Regulation respecting financial assistance for education expenses (chapter A-13.3, r. 1), amended by section 1 of the Regulation to amend the Regulation respecting financial assistance for education expenses, made by Order in Council 288-2020 dated 25 March 2020, is again amended by replacing “\$1,171” in the second paragraph by “\$1,475”.

2. Section 9, amended by section 3 of the Regulation to amend the Regulation respecting financial assistance for education expenses, made by Order in Council 288-2020 dated 25 March 2020, is again amended by replacing “\$1,171” in subparagraph 2 of the second paragraph by “\$1,475”.

3. Section 29.1 is amended by replacing “\$150” in the second paragraph by “\$500”.

4. Section 32, amended by section 8 of the Regulation to amend the Regulation respecting financial assistance for education expenses, made by Order in Council 288-2020 dated 25 March 2020, is again amended

(1) by replacing “\$434” and “\$929” in the first paragraph by, respectively, “\$456” and “\$975”;

(2) by replacing “\$194” and “\$689” in the second paragraph by, respectively, “\$220” and “\$739”;

5. The following is added after section 32:

“**32.1.** For the 2020-2021 year of allocation, a student who resides or is deemed to reside with his or her parents or sponsor is allocated an additional \$96 per month, as living expenses, for each month for which such expenses were allocated under the first paragraph of section 32; a student who does not reside or is deemed not to reside with his or her parents or sponsor is allocated an additional \$205 for each such month.”

6. Schedule I is amended by adding the following at the end:

“For the purposes of subparagraph 1 of the first paragraph, for the 2020-2021 year of allocation, employment income earned by the student during the period beginning on 13 March 2020 and ending on 31 August 2020 while employed with any of the following bodies is not taken into account:

(1) any institution within the meaning of the Act respecting health services and social services (chapter S-4.2) or the Act respecting health services and social services for Cree Native persons (chapter S-5);

(2) intermediate resources described in the first paragraph of section 302 of the Act respecting health and social services; and

(3) private seniors’ residences described in the second paragraph of section 346.0.1 of that Act.”

7. Schedule III, replaced by section 26 of the Regulation to amend the Regulation respecting financial assistance for education expenses, made by Order in Council 288-2020 dated 25 March 2020, is replaced by the following Schedule:

“SCHEDULE III
(s. 12)

**CONTRIBUTION OF THE PARENTS,
SPONSOR OR SPOUSE**

Contribution of parents living together

\$0 to \$55,000	\$0
\$55,001 to \$82,000	\$0 on the first \$55,000 and 19% on the remainder
\$82,001 to \$92,000	\$5,130 on the first \$82,000 and 29% on the remainder
\$92,001 to \$102,000	\$8,030 on the first \$92,000 and 39% on the remainder
\$102,001 and +	\$11,930 on the first \$102,000 and 49% on the remainder

Contribution of parent without a spouse or of sponsor

\$0 to 50,000	\$0
\$50,001 to \$77,000	\$0 on the first \$50,000 and 19% on the remainder

\$77,001 to \$87,000	\$5,130 on the first \$77,000 and 29% on the remainder
\$87,001 to \$97,000	\$8,030 on the first \$87,000 and 39% on the remainder
\$97,001 and +	\$11,930 on the first \$97,000 and 49% on the remainder

Contribution of spouse

\$0 to \$48,000	\$0
\$48,001 to \$75,000	\$0 on the first \$48,000 and 19% on the remainder
\$75,001 to \$85,000	\$5,130 on the first \$75,000 and 29% on the remainder
\$85,001 to \$95,000	\$8,030 on the first \$85,000 and 39% on the remainder
\$95,001 and +	\$11,930 on the first \$95,000 and 49% on the remainder

”.

8. This Regulations comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

104578

Draft Regulation

General and Vocational Colleges Act
(chapter C-29)

**College Education Regulations
— Amendment**

Notice is hereby given, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (chapter R-18.1), that the Regulation to amend the College Education Regulations, appearing below, may be made by the Government on the expiry of 45 days following this publication.

The purpose of the draft Regulation is to allow a college, on an exceptional basis and with the approval of the Minister, to organize a term ending after 30 June or having less than 82 days allotted to teaching and evaluation, insofar as the term has a minimum of 60 days allotted to teaching and evaluation and the course objectives are otherwise met.

The draft Regulation has no impact on the public or on enterprises, including small and medium-sized businesses.

Further information may be obtained by contacting Esther Blais, Director General, Direction générale des affaires collégiales, Ministère de l'Enseignement supérieur, 1035, rue De La Chevrotière, 12^e étage, Québec (Québec) G1R 5A5; telephone: 418 643-6671, extension 2564.

Any person wishing to comment on the draft Regulation is requested to submit written comments within the 45-day period to the Minister of Higher Education, 1050, rue Louis-Alexandre Taschereau, Aile René-Lévesque, 3^e étage, Québec (Québec) G1R 5A5.

DANIELLE MCCANN,
Minister of Higher Education

Regulation to amend the College Education Regulations

General and Vocational Colleges Act
(chapter C-29, s. 18, 1st and 2nd pars.)

1. Section 18 of the College Education Regulations (chapter C-29, r. 4) is replaced by the following:

“**18.** During the period beginning on 1 July of a year and ending on 30 June of the following year, a college must organize at least 2 terms, each having a minimum of 82 days allotted to teaching and evaluation.

A college may organize a term having less than 82 days allotted to teaching and evaluation for a program of studies requiring special teaching conditions, insofar as all the program conditions prescribed by the Minister are met.

A college may also, on an exceptional basis and with the approval of the Minister, organize a term ending after 30 June or having less than 82 days allotted to teaching and evaluation, insofar as the term has a minimum of 60 days allotted to teaching and evaluation and the course objectives are otherwise met.”

2. This Regulation comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

104575

Draft Regulation

Highway Safety Code
(chapter C-24.2)

Flashing green light

Notice is hereby given, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (chapter R-18.1), that the Flashing Green Light Regulation, appearing below, may be made by the Government on the expiry of 45 days following this publication.

The draft Regulation is in line with the amendments provided to the Highway Safety Code (chapter C-24.2) by the Act to amend the Highway Safety Code and other provisions (2018, chapter 7). It determines the conditions under which a firefighter may obtain from the Société de l'assurance automobile du Québec the authorization to use, on a road vehicle other than an emergency vehicle, a flashing green light when responding to an emergency call from a fire safety service. It also determines the technical standards the light must meet and the method for its installation.

The draft Regulation will ensure that firefighters quickly reach the scene of a fire or an accident. The use of a flashing green light by a firefighter, on a vehicle other than an emergency vehicle, when responding to an emergency call from a fire safety service, will encourage road users to behave with courtesy towards firefighters without compelling them to do so. Thus travel will be made easier.

Further information on the draft Regulation may be obtained by contacting Paul-Philippe Frenette, engineer, Société de l'assurance automobile du Québec, 333, boulevard Jean-Lesage, E-4-34, case postale 19600, succursale Terminus, Québec (Québec) G1K 8J6; telephone: 418 528-3823; email: paul-philippe.frenette@saaq.gouv.qc.ca.

Any person wishing to comment on the draft Regulation is requested to submit written comments within the 45-day period to the Minister of Transport, 700, boulevard René-Lévesque Est, 29^e étage, Québec (Québec) G1R 5H1.

FRANÇOIS BONNARDEL,
Minister of Transport

Flashing Green Light Regulation

Highway Safety Code
(chapter C-24.2, s. 621, 1st par., subpar. 5.2)

DIVISION I

OBTENTION, RENEWAL AND REVOCATION
OF THE AUTHORIZATION TO USE
A FLASHING GREEN LIGHT

1. The Société de l'assurance automobile du Québec authorizes a fire fighter who applies to the Société to use a flashing green light on a road vehicle other than an emergency vehicle when responding to an emergency call from a fire safety service, where

(1) the municipal authority that has established the fire safety service of which the firefighter is a member has adopted a resolution providing for the use of the flashing green light by firefighters of that service;

(2) the firefighter has completed the training at the École nationale des pompiers du Québec on the rules for the use of a flashing green light;

(3) the firefighter has not been the subject, in the 2 years preceding the application, of a sanction under section 180, 185 or 191.2 of the Highway Safety Code (chapter C-24.2);

(4) the firefighter has obtained, in the 3 months preceding the application, a favourable written recommendation from the municipal authority that has established the fire safety service of which the firefighter is a member, which recommendation is granted if the assessment of the firefighter's employment record shows that the firefighter complies with the intervention protocols and guidelines of the fire safety service; and

(5) the firefighter has paid the fees exigible for the issue of a certificate of authorization to use a flashing green light provided for in a regulation of the Société made under subparagraph 8.2 of the first paragraph of section 624 of the Highway Safety Code.

For the purposes of this Division:

(1) the municipal authority means the local authority, the regional authority or the intermunicipal board that has established the fire safety service within the meaning of the Fire Safety Act (chapter S-3.4);

(2) the favourable written recommendation means any of the following documents:

(a) a certified true copy of the resolution of the municipal authority granting a favourable written recommendation to the firefighter;

(b) a letter signed by the person to whom the municipal authority has delegated by resolution the responsibility for making such a recommendation along with the certified true copy of the resolution of the municipal authority delegating that responsibility.

2. The authorization to use a flashing green light is valid until the end of the firefighter's birthday following the one-year period from which the date on which the authorization has been granted.

3. Where the Société authorizes a firefighter to use a flashing green light, the Société issues an authorization certificate to the firefighter.

4. The authorization to use a flashing green light is renewed by the Société, for a two-year period, if the firefighter applies for it and if the conditions set in subparagraphs 1, 3, 4 and 5 of the first paragraph of section 1 are met.

Where the Société renewed a firefighter to use a flashing green light, the Société issues an authorization certificate to the firefighter.

5. The authorization to use a flashing green light may be revoked by the Société in the following cases:

(1) the municipal authority that has established the fire safety service of which the firefighter is a member

(a) has passed a resolution that no longer provides for the use of a flashing green light by the firefighters of the service; or

(b) has withdrawn the favourable written recommendation provided for in subparagraph 4 of the first paragraph of section 1;

(2) the firefighter has been the subject of a sanction under section 180, 185 or 191.2 of the Highway Safety Code (chapter C-24.2).

DIVISION II

TECHNICAL STANDARDS AND METHOD FOR
INSTALLATION OF A FLASHING GREEN LIGHT

6. A flashing green light must be composed of one or more light emitting diode (LED) modules with a flash rate between 1 Hz and 4 Hz that complies with SAE Standard J845 dated February 2019 or a subsequent version published by the Society of Automotive Engineers.

The light must be equipped with a light-shield that reduces the glare affecting the driver due to the reflection of the light. Its maximum size, excluding the attachment system, must be 260 mm wide, 76 mm high and 185 mm deep.

7. The light must be detachable and installed on the inside of the windshield, in the area covered by the motion of the windshield wipers and outside the tinted area letting in less than 70% of light.

The light must be placed so as not to obstruct the driver's view, interfere with driving manoeuvres, prevent the operation of vehicle equipment or reduce its efficiency and in a manner that does not present a risk of injury in case of an accident.

8. The light must not be connected to any electric power supply when the vehicle is not driven by a fire-fighter authorized responding to an emergency call from a fire safety service.

9. This Regulation comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*, except subparagraph 5 of the first paragraph of section 1, which comes into force on the date of coming into force of the first regulation of the Société made under subparagraph 8.2 of the first paragraph of section 624 of the Highway Safety Code (chapter C-24.2).

104576

Draft Regulation

An Act respecting the Ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation (chapter M-14)

Registration of agricultural operations and payment of property taxes and compensation

Notice is hereby given, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (chapter R-18.1), that the Draft Regulation respecting the registration of agricultural operations and the payment of property taxes and compensation, appearing below, may be made by the Government on the expiry of 45 days following this publication.

The draft Regulation replaces the Regulation respecting the registration of agricultural operations and the payment of property taxes and compensations (chapter M-14, r. 1). It defines the terms and conditions for the registration of agricultural operations and the payment of property taxes and compensation to a registered agricultural operation.

Study of the matter has shown that the overall economic impact on agricultural enterprises and the dynamic occupation and vitality of the territories is positive. In addition to allowing the registration of new emerging agricultural activities with the Ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation, the draft Regulation will simplify the gathering of information from agricultural enterprises and will reduce the costs of administrative formalities.

Further information on the draft Regulation may be obtained from Jean-François Leclerc, tax and agricultural economics advisor, Direction du développement et de l'aménagement du territoire, Ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation, 200, chemin Sainte-Foy, 10^e étage, Québec (Québec) G1R 4X6; telephone: 418 380 2100, extension 3071; fax: 418 380-2161; email: Jean-Francois.Leclerc@mapaq.gouv.qc.ca.

Any person wishing to comment on the draft Regulation is requested to submit written comments within the 45-day period to Geneviève Masse, Associate Deputy Minister for Regional Development and Sustainable Development, 200, chemin Sainte-Foy, 12^e étage, Québec (Québec) G1R 4X6.

ANDRÉ LAMONTAGNE,
Minister of Agriculture, Fisheries and Food

Regulation respecting the registration of agricultural operations and the payment of property taxes and compensation

An Act respecting the Ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation (chapter M-14, ss. 36.0.1, 36.0.3, 36.0.10, 36.0.11, 36.0.14 and 36.0.18)

DIVISION I REGISTRATION OF AGRICULTURAL OPERATIONS

1. To be registered as an agricultural operation, an enterprise must comprise capital and basic inputs including at least one immovable used for an agricultural purpose that allow it to generate, on a recurring basis, a minimum gross agricultural income of \$5,000 annually.

The application for registration must include documents and supporting materials describing the capital and basic inputs referred to in the first paragraph.

“Immovable used for an agricultural purpose” means any immovable intended to be used for livestock raising through fattening or reproduction activities, cultivation,

or the harvesting of plants, fungus or animals, whether soil-based or non-soil based, for direct consumption or for the secondary products they provide.

The wooded portion and the unusable portion of a unit of assessment that includes an immovable used for an agricultural purpose and immovables intended to be used for the following activities are deemed to be immovables used for an agricultural purpose:

- (1) for aquaculture activities;
- (2) for processing, conditioning or marketing on the site of the agricultural operation an agricultural product from the agricultural operation; the processing, conditioning and marketing must complement the agricultural activity; or
- (3) for engaging in farm tourism within the meaning of subparagraph 2 of the second paragraph of section 80 of the Act respecting the preservation of agricultural land and agricultural activities (chapter P-41.1), where authorized pursuant to that Act.

2. The aggregate income generated by silviculture activities and the activities referred to in subparagraph 3 of the fourth paragraph of section 1 that may be considered in calculating the minimum gross agricultural income may not exceed \$2,500.

3. The income generated by peat extraction, hunting, trapping, the raising of animals as pets or companions, except the raising of horses, or the raising of animals intended for animal consumption cannot be included in the calculation of gross income.

4. To maintain its registration, an agricultural operation must have generated, on an annual basis, during the preceding calendar year, a minimum gross agricultural income of \$5,000 from the operation of its immovables used for an agricultural purpose.

5. For the purposes of the first paragraph of section 1, crop insurance and farm income stabilization and protection benefits must be included in calculating the minimum gross agricultural income.

6. The income referred to in section 1 is established using the information appearing in the operator's fiscal return provided for in section 1000 of the Taxation Act (chapter I-3) for the year concerned, and the related notice of assessment, communicated to the Minister by the Minister of Revenue in accordance with paragraph *v* of section 69.1 of the Tax Administration Act (chapter A-6.002).

Where the information referred to in the first paragraph is not available, the income is established from the enterprise's financial statements.

7. An agricultural operation is exempted from the need to generate the minimum gross agricultural income referred to in section 4 where

- (1) the operation is registered for the first time;
- (2) the operation is engaged in new sustainable agricultural activities, in particular concerning soil fertilization and tillage, which are expected to produce such an income recurrently at a later date;
- (3) a new production has been launched that is expected to produce such an income recurrently at a later date;
- (4) work has been undertaken or completed to develop or improve investments in land that are expected to produce such an income recurrently at a later date;
- (5) the production or sale of agricultural products is temporarily limited by a plant or animal disease, a fire, an exceptional natural cause, including extreme weather in particular, or an unfavourable market situation;
- (6) because of a serious illness or accident, the operator is unable to manage the enterprise and the operator's absence prevents the operation from functioning normally; or
- (7) the operator's presence alongside a close family member is required because of a serious illness or accident, and the operator's absence prevents the operation from functioning normally.

The exemption lasts 1 year, except in the cases referred to in subparagraphs 1 to 5 of the first paragraph where the gross income of the agricultural operation is generated mainly by the production of an agricultural product listed in Schedule 1, in which case the exemption is for the period indicated in the Schedule.

Despite the second paragraph, where the registration of the operation follows a start-up or a transfer of the enterprise for the next generation, the exemption referred to in subparagraph 1 of the first paragraph is for a period equal to the longest period between 3 years and the period provided for in Schedule 1.

The agricultural operation must provide all the documents and supporting materials that show that the enterprise is in one of the situations giving rise to the exemption.

8. The application for registration must be made using the form prescribed by the Minister, containing the following information:

(1) the name of the agricultural operation, its legal status, the date on which the agricultural operation was founded, the name, date of birth and social insurance number of the operator or, its business number assigned under the Act respecting the legal publicity of enterprises (chapter P-44.1), its mailing address, and the address where most of the activities of the agricultural operation are engaged in;

(2) the name of the partners, shareholders or members, their date of birth, their social insurance number, their share or interest in the partnership or legal person, and the date on which they acquired their share or interest;

(3) a list of all the parcels used for plant production indicating, for each parcel, its area and the nature of the production concerned;

(4) a list of all animal production sites, the address of each site and the number of each animal species present, indicating whether or not the agricultural operation is the owner of the animals;

(5) for each unit of assessment, the registration number, the total area of the immovables forming part of the agricultural operation, including the usable area and the unusable area, a statement indicating whether or not the agricultural buildings are used, and a statement indicating whether the agricultural operation owns or leases the immovables;

(6) the annual gross income of the agricultural operation and a breakdown of its source;

(7) any other information required on the form.

9. Any change in any of the information or documents required when the application for registration is made must be indicated in writing using the update form prescribed by the Minister.

The form must be completed and returned to the Minister not later than 31 December each year.

10. The operation is required to keep all the documents and supporting materials showing that the enterprise has, for a given year, continued to meet the conditions for registration, for a period of 3 years following that year.

11. The form used for a registration statement and the update form must be signed by the operator or a person authorized by the operator. They must contain a declaration that all the information provided is true.

DIVISION II

PAYMENT OF PROPERTY TAXES AND COMPENSATION

12. An application for payment referred to in section 36.0.10 of the Act respecting the Ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation (chapter M-14) must be made not later than 30 November in the year preceding the year covered by the application, using the form prescribed by the Minister, at the time of the registration of the agricultural operation or the updating of its registration.

The application form must be signed by the operator or a person authorized by the operator and must contain a declaration that the information provided is true.

The applicant must also declare any amount of financial assistance received from another government department or public body with respect to the property taxes and compensation covered by the application.

Where the agricultural operation leases the immovable property concerned, the application must be signed jointly with the person under whose name the unit of assessment appears on the roll.

13. Despite the first paragraph of section 36.0.10 of the Act respecting the Ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation (chapter M-14), an immovable used for an agricultural purpose included in a unit of assessment forming part of a registered agricultural operation that is situated in the territory of a local municipality or an unorganized territory that is not part of a designated agricultural region pursuant to the Act respecting the preservation of agricultural land and agricultural activities (chapter P-41.1) may file an application for payment.

The other conditions of eligibility provided for by the Act and this Regulation apply to the processing of such an application.

14. No payment may be granted with respect to an immovable used for an agricultural purpose intended or used for the production of cannabis for recreational sales or the manufacture of non-approved medical products, except products made from industrial hemp.

15. An agricultural operation must, for the purposes of the second paragraph of section 36.0.10 of the Act respecting the Ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de

l'Alimentation (chapter M-14), have paid the assessment payable under Division VIII of the Farm Producers Act (chapter P-28) not later than 30 November of the year preceding the year covered by the application.

Payment of the assessment must be confirmed by the associated accredited pursuant to the Farm Producers Act (chapter P-28).

16. For the purposes of section 36.0.11 of the Act respecting the Ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation (chapter M-14), the Minister may refuse or cancel a payment where the operator of a raising site or spreading site within the meaning of the Agricultural Operations Regulation (chapter Q-2, r. 26), if subject to the obligation set out in section 35 of that Regulation to have a phosphorous report of the site drawn up yearly for the year preceding the year covered by the application,

(1) fails to send, by the date prescribed in the first paragraph of section 35.1 of the said Regulation, the yearly phosphorous report required for any raising site or spreading site targeted by the said Regulation that forms part of the operator's agricultural operation;

(2) does not have for the site, at the beginning of the annual growing season and for all the season, cultivated parcels that correspond to the total area required for spreading purposes in accordance with section 20 or 20.1 of that Regulation, as the case may be.

17. For the purposes of the first paragraph of section 36.0.13 of the Act respecting the Ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation (chapter M-14), the amount of the school property tax is established using the value on the property assessment roll on 1 January of the year covered by the application, multiplied by the school tax rate applicable for the school fiscal year ending in the year covered by the application.

The value on the property assessment roll referred to in the first paragraph is established taking into account the limit set by section 231.3 of the Act respecting municipal taxation (chapter F-2.1), the standardization applicable under paragraph 2 of section 302 of the Education Act (chapter I-13.3), regardless of the adjustment after the averaging applicable under paragraph 2.1 of that section, and the taxable value referred to in the second paragraph of section 303 of that Act.

No correction may be made to the amount referred to in the first paragraph for retroactive updating of the property assessment roll, except where the updating is carried out following an event referred to in paragraph 14 of section 174 of the Act respecting municipal taxation (chapter F-2.1).

18. For the purposes of the second paragraph of section 36.0.13 of the Act respecting the Ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation (chapter M-14), the qualification rate for the land is established by unit of assessment, based on the fraction that the area of the land that qualifies for the application is of the total area of the land forming part of a registered agricultural operation situated in an agricultural zone established under the Act respecting the preservation of agricultural land and agricultural activities (chapter P-41.1).

Where a single unit of assessment is covered by several applications, the qualification rate for the land is the aggregate of the qualification rates for the land established for each application.

The provisions of the first and second paragraphs apply, with the necessary modifications, for the purpose of establishing the qualification rate for buildings.

19. Despite section 18, where a unit of assessment is grouped with others, the qualification rates for the land and buildings of the new unit of assessment is the weighted average of the qualification rates for the land or buildings, as the case may be, of the former units of assessment.

Where a unit of assessment is divided, the qualification rates for the land and buildings of the new units of assessment are the qualification rates for the land or buildings, as the case may be, of the former unit of assessment.

20. Any amount of financial assistance received from another government department or public body for the property taxes and compensation targeted by the application is deducted from the calculation of the amount that qualifies for payment.

21. For the purpose of calculating the indexing provided for in the second paragraph of section 36.0.14 of the Act respecting the Ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation (chapter M-14), the Consumer Price Index, annual average, not seasonally adjusted, for Canada as published by Statistics Canada under the Statistics Act (Revised Statutes of Canada, 1985, chapter S-19) is taken into account.

22. The annual variation provided for the third paragraph of section 36.0.14 of the Act respecting the Ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation (chapter M-14), is calculated as a percentage increase over the preceding year.

For that purpose, the consumer price increase for a given year is the annual average calculated using the monthly increases for the 12 months ending on 31 October.

Where the annual average calculated pursuant to the second paragraph or the percentage calculated pursuant to the first paragraph has more than two decimal places, only the first two are kept and the second decimal place is rounded up if the third decimal place is equal to or greater than 5.

The indexed amount is rounded down to the next lowest unit.

23. Before the end of the municipal fiscal year, the Minister sends to each local municipality a payment indication file containing the information needed to calculate the amount of the payment provided for in sections 36.0.13 and 36.0.14 of the Act respecting the Ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation (chapter M-14).

On receiving the payment indication file, the local municipality sends to the Minister, without delay, a tax file containing the information the Minister indicates, after the municipality has deducted the amount credited to any property tax and compensation account according to the prescribed instructions.

The Minister also sends to the municipal body responsible for assessment a list of the units of assessment forming part of a registered agricultural operation. The municipal body amends the property assessment roll only when the Minister informs it that a unit of assessment has ceased to form part of a registered agricultural operation.

The Minister may require a local municipality to correct any situation that is not consistent with the requirements of the technical instructions and to return a copy of the corrected files to the Minister.

At the Minister's request, a local municipality must forward the original of any property tax and compensation invoice, whether paid or not, any notice of assessment and any notice of amendment to the property assessment roll that concerns a registered agricultural operation.

DIVISION III ADMINISTRATIVE REVIEW

24. An application for the review of a decision made under section 36.0.7 or 36.0.15 of the Act respecting the Ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation (chapter M-14) must include the name and address of the applicant, the date of the decision whose review is requested, and a summary of the reasons invoked.

25. An application for the review of a decision refusing a payment under section 36.0.10 of the Act respecting the Ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation (chapter M-14) must be processed without delay. After giving the applicant an opportunity to present observations and, if applicable, to submit documents to complete the file, the person responsible for the review makes a decision on the basis of the file, except if the person considers it necessary to proceed otherwise. The person can confirm, cancel or amend the decision.

DIVISION IV FINAL

26. The Regulation respecting the registration of agricultural operations and the payment of property taxes and compensations (chapter M-14, r. 1) is revoked.

27. This Regulation comes into force 15 days following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*, except sections 12 to 23, which come into force on the later of 1 January 2021 and the date scheduled for the coming into force of the other provisions of this Regulation.

SCHEDULE (section 7)

PERIOD OF EXEMPTION FOR CERTAIN ANIMAL OR PLANT PRODUCTIONS

Animal production	Period of exemption
Bee	2 years
Lamb	3 years
Animal raised for fur	2 years
Bison	3 years
Dairy or feeder ewe	3 years
Cervid	3 years
Dairy or feeder goat	3 years
Fattening kid	3 years
Reproductive mare	2 years
Mussel	3 years
Scallop	5 years
Fish	2 years
Wild boar	3 years
Feeder calf	3 years

Plant production exemption	Period of
Garlic	2 years
Service berry	9 years
Nut	10 years
Christmas tree	10 years
Milkweed	3 years
Asparagus	4 years
Other trees or shrubs	4 years
Buckthorn berry	6 years
Chokeberry	4 years
Elderberry	5 years
Blueberry	5 years
Haskap	6 years
Cranberry	5 years
Blackcurrant	5 years
Cultivated cedar	6 years
Cherry	6 years
Cultivated mushroom (under forest cover)	3 years
Hemp	2 years
Endive	2 years
Tapped maple	2 years
Seeded hay	3 years
Strawberry	3 years
Raspberry	4 years
Currant	5 years
Sod	3 years
Gooseberry	5 years
Hops	3 years
Tree cultivation in field for biomass	5 years
Minikiwi	7 years
Blackberry	4 years
Switchgrass	3 years
Mooseberry	5 years
Cultivated medicinal plant	2 years
Perennial	2 years
Pear	5 years
Apple	5 years
Non-timber forest products	2 years

Plant production exemption	Period of
Plum	7 years
Table or wine grape	6 years
Rhubarb	3 years
Saffron	2 years
Truffle	10 years

104579

Draft Regulation

An Act respecting occupational health and safety
(chapter S-2.1)

Occupational health and safety

—Amendment

Safety Code for the construction industry

—Amendment

Notice is hereby given, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (chapter R-18.1), that the draft Regulation to amend the Regulation respecting occupational health and safety and the draft Regulation to amend the Safety Code for the construction industry, appearing below, may be made by the Commission des normes, de l'équité, de la santé et de la sécurité du travail and submitted to the Government for approval, in accordance with section 224 of the Act respecting occupational health and safety (chapter S-2.1), on the expiry of 45 days following this publication.

The main purpose of the draft Regulation to amend the Regulation respecting occupational health and safety is to replace the definition of “respirable asbestor fibre” and to amend Schedule I which lists the concentrations of air contaminants workers may be exposed to without affecting their health. The amendments reflect advances in knowledge on the potential effects of exposure to contaminants in the workplace, and harmonize the regulatory exposure references of some 96 contaminants in Schedule I to the Regulation respecting occupational health and safety (chapter S-2.1, r. 13). The draft Regulation is a follow-up to the Regulation published in Part 2 of the *Gazette officielle du Québec* on 12 December 2018 that updated some 181 other contaminants.

The draft Regulation to amend the Safety Code for the construction industry proposes to harmonize the definition of “respirable asbestos fibre” with the proposal appearing in the draft Regulation to amend the Regulation respecting occupational health and safety.

The impact of the draft Regulations on enterprises, including small and medium-sized businesses, is minimal since savings will be achieved through fewer occupational diseases, especially silicosis. The regulatory impact analysis shows that economic benefits will be generated (73.6 million dollars), although implementation costs of some 40.4 million dollars are projected and are necessary to implement the control measures to make the anticipated decrease in the number of occupational diseases possible.

Further information may be obtained by contacting Charles Labrecque, Commission des normes, de l'équité, de la santé et de la sécurité du travail, 1199, rue De Bleury, Montréal (Québec) H3B 3J1; telephone: 514 906-3080, extension 2298; fax: 514 906-3081.

Any person wishing to comment on the draft Regulations is requested to submit written comments within the 45-day period to Luc Castonguay, Vice-President, Prevention, Commission des normes, de l'équité, de la santé et de la sécurité du travail, 524, rue Bourdages, local 220, Québec (Québec) G1K 7E2.

MANUELLE OUDAR,
Chair of the Board of Directors and Chief Executive Officer of the Commission des normes, de l'équité, de la santé et de la sécurité du travail

Regulation to amend the Regulation respecting occupational health and safety

An Act respecting occupational health and safety (chapter S-2.1, s. 223, 1st par., subpars. 3, 7, 19 and 42 and 2nd par.)

1. Section 1 of the Regulation respecting occupational health and safety (chapter S-2.1, r. 13) is amended, as of (*insert the date of the sixth month following the date of coming into force of this Regulation*), by replacing the definition of “respirable asbestos fibre” by the following:

““respirable asbestos fibre” means asbestos fibre having a ratio of length to diameter of more than 3:1. Only fibres longer than 5 µm are taken into account for measurement purposes;”

2. Schedule I is amended

(1) by inserting the following paragraphs after paragraph 14:

“(14.1) S(D): a substance that, through skin contact, shows specific signs of sensitization on the skin.;

(14.2) S(R): a substance that shows specific signs of respiratory tract sensitization.”;

(2) by replacing the following substances and their characteristics in Part 1 by the following:

Substance	[#CAS]	TWAEV ppm	mg/m ³	STEV/Ceiling ppm	mg/m ³	Designation and remarks
Acetone	[67-64-1]	250		500		
Allyl propyl disulfide	[2179-59-1]	0.5				<i>S(D)</i>
Azinphos-methyl	[86-50-0]		0.2			<i>Pc;S(D);IVF</i>
Benomyl	[17804-35-2]		1			<i>C3;S(D);Id</i>
n-Butyl acrylate	[141-32-2]	2				<i>S(D)</i>
n-Butyl glycidyl ether (BGE)	[2426-08-6]	3				<i>Pc, S(D)</i>
Carbofuran	[1563-66-2]		0.1			<i>IVF</i>
Carbon monoxide	[630-08-0]	35		175		
Cyclohexene	[110-82-7]	100				
1,2-Dichloropropane	[78-87-5]	10				<i>S(D)</i>
Dimethylamine	[124-40-3]	5		15		<i>S(D)</i>
Disulfoton	[298-04-4]		0.05			<i>Pc;IVF</i>
Endosulfan	[115-29-7]		0.1			<i>Pc;IVF</i>
Ethion	[563-12-2]		0.05			<i>Pc;IVF</i>
Fenthion	[55-38-9]		0.05			<i>Pc;IVF</i>
Fonofos	[944-22-9]		0.1			<i>Pc;IVF</i>
Formaldehyde	[50-00-0]			P1.5		<i>C2;EM;RP; S(D);S(R)</i>
Glutaraldehyde	[111-30-8]			P0.05		<i>RP; S(D);S(R)</i>

Substance	[#CAS]	TWA EV		STEV/Ceiling		Designation and remarks
		ppm	mg/m ³	ppm	mg/m ³	
Hard metals containing cobalt and tungsten carbide, as cobalt			0.005			<i>C2;RP;EM;S(R);Thord</i>
Hydrogen sulfide	[7783-06-4]	8		P10		
Hydroquinone	[123-31-9]		1			<i>C3, S(D)</i>
2-Hydroxypropyl acrylate	[999-61-1]	0.5				<i>Pc, S(D)</i>
Lindane	[58-89-9]		0.5			<i>C3;Pc</i>
Maleic anhydride	[108-31-6]		0.01			<i>IVF; S(D);S(R)</i>
Methyl acrylate	[96-33-3]	2				<i>Pc, S(D)</i>
Methyl isoamyl ketone	[110-12-3]	20		50		
Methyl methacrylate (monomer)	[80-62-6]	50		100		<i>S(D)</i>
Mineral oil (mist)						
Little or unrefined			Without applicable permissible exposure value			<i>C2;EM;RP</i>
Pure, highly and ultra-refined			5			
Nitrogen dioxide	[10102-44-0]	3		5		
Parathion	[56-38-2]		0.05			<i>Pc;IVF;Pc,S(D),C3</i>
Phenyl glycidyl ether (PGE)	[122-60-1]	0.1				
Phenyl isocyanate	[103-71-9]	0.005		0.015		<i>S(D);S(R),Pc</i>
Propylene oxide	[75-56-9]	2				<i>C3;S(D)</i>
Rosin core solder pyrolysis products	[8050-09-7]		Without applicable permissible exposure value			<i>S(R);S(D)</i>
Styrene (monomer)	[100-42-5]		50	75		
Sulfotep	[1307-79-9]		0.1			<i>Pc;IVFThord,</i>
Sulfuric acid	[7664-93-9]		0.2			<i>RP,EM(C2 for strong acid mist)</i>
Trimellitic anhydride	[552-30-7]		0.0005		0.002	<i>Pc,S(D);S(R),IVF</i>
Turpentine and certain monoterpenes						
Turpentine	[8006-64-2]	20	112			<i>S(D)</i>
D-3 Carene	[13466-78-9]	20	112			<i>S(D)</i>
a-Pinene	[80-56-8]	20	112			<i>S(D)</i>
b-Pinene	[127-91-3]	20	112			<i>S(D)</i>

";

(3) by striking out the following substances and their characteristics in Part 1:

"

Substance	[#CAS]	TWA EV		STEV/Ceiling		Designation and remarks
		ppm	mg/m ³	ppm	mg/m ³	
Aluminum (as Al)	[7429-90-5]					
Alkyls			2			
Metal			10			
Pyrotechnical powders			5			
Soluble salts			2			
Welding fumes			5			
Aluminum oxide (as Al)	[1344-28-1]		10			<i>Td, note 1</i>
Corundum	[1302-74-5]		10			<i>Td, note 1</i>
Emery	[12415-34-8]		10			<i>Td, note 1</i>

"
,

(4) by inserting the following substances and their characteristics in alphabetical order in Part I:

"

Substance	[#CAS]	TWA EV		STEV/Ceiling		Designation and remarks
		ppm	mg/m ³	ppm	mg/m ³	
Alachlor	[15972-60-8]		1			<i>C3;S(D);IVF</i>
Aluminum and its compounds			5			<i>Rd</i>
Benzene (trichloromethyl)	[98-07-7]			P0.1		<i>C2;Pc; RP;EM</i>
Flour dust			3			<i>Id,S</i>
Kerosene	[8008-20-6; 64742-81-0]		200			<i>C3;Pc</i>
Terbufos	[1307-79-9]				0.01	<i>Pc;IVF</i>

"
,

(5) by striking out the following substance in Part 4:

“1344-28-1 Aluminum oxide”;

(6) by inserting the following substances in numerical order in Part 4:

“98-07-7 Benzene (trichloromethyl)
1307-79-9 Terbufos
8008-20-6 Kerosene
15972-60-8 Alachlore
64742-81-0 Kerosene”.

3. As of (*insert the date of the sixth month following the date of coming into force of this Regulation*), Schedule I is amended by replacing the following substance and its characteristics in Part 1 by the following:

"

Substance	[#CAS]	TWA EV		STEV/Ceiling		Designation and remarks
		ppm	mg/m ³	ppm	mg/m ³	
Asbestos – All forms (note 2a) (note 2b)	[1332-21-4]		0.1 fibre/cm ₃			<i>CI,EM</i>
Actinolite	[12172-67-7]		0.1 fibre/cm ₃			<i>CI,EM</i>
Amosite (note 3)	[12172-73-5]		0.1 fibre/cm ₃			<i>CI,EM</i>
Anthophyllite	[12172-73-5]		0.1 fibre/cm ₃			<i>CI,EM</i>
Chrysotile	[12001-29-5]		0.1 fibre/cm ₃			<i>CI,EM</i>
Crocidolite (note 3)	[12001-28-4]		0.1 fibre/cm ₃			<i>CI,EM</i>
Tremolite	[14567-73-8]		0.1 fibre/cm ₃			<i>CI,EM</i>

"

4. As of (*insert the date that is two years after the date of coming into force of this Regulation*), Schedule I is amended

(1) by replacing the following substances and their characteristics in Part 1 by the following:

"

Substance	[#CAS]	TWA EV		STEV/Ceiling		Designation and remarks
		ppm	mg/m ³	ppm	mg/m ³	
Aldrin	[309-00-2]		0.05			<i>C3;Pc;IVF</i>
Atrazine	[1912-24-9]		2			<i>C3;Id</i>
Captan	[133-06-2]		5			<i>C3;Id;S(D)</i>
Carbaryl	[63-25-2]		0.5			<i>Pc;IVF</i>
Chlorpyrifos	[2921-88-2]		0.1			<i>Pc;IVF</i>
2,4-D	[94-75-7]		10			<i>Pc;Id</i>
Demeton®	[8065-48-3]		0.05			<i>Pc;IVF</i>
Diazinon®	[333-41-5]		0.01			<i>Pc;IVF</i>
Dichlorvos	[62-73-7]		0.1			<i>Pc;S(D);IVF</i>
Dicrotophos	[141-66-2]		0.05			<i>Pc;IVF</i>
Dioxathion	[78-34-2]		0.1			<i>Pc;IVF</i>
Fenamiphos	[22224-92-6]		0.05			<i>Pc;IVF</i>
Fensulfothion	[115-90-2]		0.01			<i>Pc;IVF</i>
Ferbam	[14484-64-1]		5			<i>Id</i>

Substance	[#CAS]	TWAEV		STEV/Ceiling		Designation and remarks
		ppm	mg/m ³	ppm	mg/m ³	
Hexachlorobenzene	[118-74-1]		0.002			<i>C3;Pc</i>
Malathion	[121-75-5]		1			<i>Pc;IVF</i>
Methomyl	[16752-77-5]		0.2			<i>Pc;IVF</i>
Methyl demeton	[8022-00-2]		0.05			<i>Pc;IVF</i>
Methyl formate	[107-31-3]	50		100		<i>Pc</i>
Methyl isocyanate	[624-83-9]	0.02		0.06		<i>Pc;S(D)</i>
Methyl parathion	[298-00-0]		0.02			<i>Pc;IVF</i>
Monocrotophos	[6923-22-4]		0.05			<i>Pc;IVF</i>
Naled (Dibrom®)	[300-76-5]		0.1			<i>Pc;S(D);IVF</i>
Phorate	[298-02-2]		0.05			<i>Pc; IVF</i>
Phosdrin	[7786-34-7]		0.01			<i>Pc;IVF</i>
Pyridine	[110-86-1]	1				<i>C3</i>
Ronnel	[299-84-3]		5			<i>IVF</i>
Silica cristalline, cristobalite	[14464-46-1]		0.05			<i>Rd,C2,EM</i>
Sulprofos	[35400-43-2]		0.1			<i>Pc;IVF</i>
Temephos	[3383-96-8]		1			<i>Pc;IVF</i>
TEPP	[107-49-3]		0.01			<i>Pc;IVF</i>
Thionyl chloride	[7719-09-7]			P0.2		
Thiram®	[137-26-8]		0.05			<i>S(D);IVF</i>
Warfarin	[81-81-2]		0.01			<i>Id; Pc</i>

",

(2) by striking out the following substances and their characteristics in Part 1:

"

Substance	[#CAS]	TWAEV		STEV/Ceiling		Designation and remarks
		ppm	mg/m ³	ppm	mg/m ³	
Diquat	[231-36-7]		0.5			<i>Td, note 1</i>
			0.1			<i>Td, note 1</i>
Paraquat, respirable particulates			0.1			
Piperazine dihydrochloride	[142-64-3]		5			
Silica - Crystalline, Quartz	[14808-60-7]		0.1			<i>Rd,C2,EM</i>
Silica - Crystalline, Tridymite	[15468-32-3]		0.05			<i>Rd</i>
Silica - Crystalline, Tripoli	[1317-95-9]		0.1			<i>Rd</i>

",

(3) by inserting the following substances and their characteristics in alphabetical order in Part 1:

Substance	[#CAS]	TWAEV ppm	TWAEV mg/m ³	STEV/Ceiling ppm	STEV/Ceiling mg/m ³	Designation and remarks
1-Bromopropane	[106-94-5]		0.1			<i>C3</i>
Citral	[5392-40-5]		5			<i>Pc; S(D)</i>
Coumaphos	[56-72-4]		0.05			<i>Pc; IFV</i>
Diquat	[2764-72-9; 85-00-7; 6385-62-2]		0.5			<i>Id; Pc</i>
Ethyl isocyanate	[109-90-0]	0.02	0.1	0.06		<i>Rd; Pc</i> <i>S(D); Pc</i>
Paraquat	[4685-14-7]		0.5			<i>Rd</i>
Piperazine and salts [110-85-0], as piperazine			0.03			<i>S; IFV</i>
Silica – Crystalline Quartz/Tripoli	[14808-60-7; 1317-95-9]		0.05			<i>Rd, C2, EM</i>
Simazine	[122-34-9]		0.5			<i>C3, Id</i>

”
”

(4) by striking out the following substances in Part 4:

«142-64-3 Piperazine dihydrochloride
231-36-7 Diquat
1317-95-9 Silica - Crystalline, Tripoli
14808-60-7 Silica - Crystalline, Quartz
15468-32-3 Silica - Crystalline, Tridymite”;

(5) by inserting the following substances in numerical order in Part 4:

«56-72-4 Coumaphos
85-00-7 Diquat
106-94-5 1-Bromopropane
109-90-0 Ethyl isocyanate
110-85-0 Piperazine and salts
122-34-9 Simazine
1317-95-9 Silica crystalline, Quartz/Tripoli
2764-72-9 Diquat
4685-14-7 Paraquat
6385-62-2 Diquat
14808-60-7 Silica crystalline, Quartz/Tripoli».

5. This Regulation comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

Index

Abbreviations: **A**: Abrogated, **N**: New, **M**: Modified

	Page	Comments
Civil Code of Québec — Personal and Movable Real Rights Registry Office — Temporary closure	2303	N
College Education Regulations (General and Vocational Colleges Act, chapter C-29)	2306	Draft
Financial assistance for education expenses (An Act respecting financial assistance for education expenses, chapter A-13.3)	2305	Draft
Financial assistance for education expenses, An Act respecting... — Financial assistance for education expenses (chapter A-13.3)	2305	Draft
Flashing green light (Highway Safety Code, chapter C-24.2)	2307	Draft
General and Vocational Colleges Act — College Education Regulations (chapter C-29)	2306	Draft
Highway Safety Code — Flashing green light (chapter C-24.2)	2307	Draft
Ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation, An Act respecting the... — Registration of agricultural operations and payment of property taxes and compensation (chapter M-14)	2309	Draft
Occupational health and safety (An Act respecting occupational health and safety, chapter S-2.1)	2314	Draft
Occupational health and safety, An Act respecting... — Occupational health and safety (chapter S-2.1)	2314	Draft
Occupational health and safety, An Act respecting... — Safety Code for the construction industry (chapter S-2.1)	2314	Draft
Personal and Movable Real Rights Registry Office — Temporary closure (Civil Code of Québec)	2303	N
Registration of agricultural operations and payment of property taxes and compensation (An Act respecting the ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation, chapter M-14)	2309	Draft
Safety Code for the construction industry (An Act respecting occupational health and safety, chapter S-2.1)	2314	Draft

